

497.452097248
R6581g

202

RAMATICA

INDUCTIVA

MEXICA



GRAMATICA INDUCTIVA
MEXICA

(NAHUAT DE LA SIERRA DE PUEBLA)

Dr. Federico Robinson A.

Instituto Lingüístico de Verano

Edición experimental, Marzo 1969

Tatoscac, Zacapoaxtla, Puebla.

UNIDAD I SUBSTANTIVOS

UNIDAD II PRONOMBRES

UNIDAD III VERBOS

Editora Daniel Costo Vellegas
EL COLEGIO DE MEXICO, A.C.

REPOSICION
y REPOSICION DEL
ESTADO DE OAXACA

© Summer Institute of Linguistics 1970
febrero, 1970 primera edición

Esta edición consta de 500 ejemplares

Derechos Reservados

por el

Instituto Lingüístico de Verano, A. C.

Hidalgo 166, México 22, D.F.

Impreso en México Printed in Mexico

5C

9-045

UNIDAD I

SUBSTANTIVOS

Introducción....Conceptos básicos de los substantivos.

Lección I.....Substantivos, clase 1, singular y plural.

Lección 2.....Clase 1, forma posesiva.

Lección 3.....Substantivos, clase 2, singular y plural.

Lección 4.....Clase 2, forma posesiva.

Lección 5.....Substantivos, clase 3, singular y plural.

Lección 6.....Clase 3, forma posesiva.

Lección 7.....Substantivos, clase 4.

Lección 8.....Substantivos, clase 5.

Lección 9.....Clase 5, forma posesiva.

Lección 10.....Resumen y substantivos irregulares.

UNIDAD I, Introducción: conceptos básicos, términos técnicos.

- A. El sustantivo: definición: cualquiera palabra que designa un ser u objeto, una persona, un lugar, una cosa.
- B. Número singular: una sola cosa.
- C. Número plural: varias o muchas cosas.
- D. Clases de sustantivos: una clase de sustantivos continúe todos los sustantivos que se forman con la misma regla el plural y el posesivo.
- E. Prefijo: parte de una palabra que antepone al sustantivo para modificar su sentido (p.e., des-confiar, re-poner).
- F. Sufijo: parte de una palabra que pospone al sustantivo para modificar su sentido. También se dice, desinencia. (p.e., mesa-s, toma-mos).
- G. Pronombres posesivos: los pronombres que denotan posesión, el acto de tener, de poseer una cosa.
- H. Las reglas de la gramática: los principios que rigen en la enseñanza de la lengua reflejen los hábitos de hablar. Las reglas y las formas de hablar la hemos aprendido de nuestros padres, maestros, y compañeros. Cuando queremos emplear, por ejemplo, lo forma posesiva siempre la empleamos en la misma manera, con la misma forma, con las mismas letras. Por eso, nos entendemos. No existe en el mundo una lengua que no tenga sus reglas, que no tenga una estructura por la cual la gente habla y se entiende.

UNIDAD I, lección 1: substantivos, clase 1.

La clase I consiste en todos los substantivos que terminan en -ti. Aquí tenemos diez substantivos que terminan en -ti. Véase la primera lista.

<u>Primera</u>	<u>Segunda</u>	<u>Español</u>
1. áyojti	ayojmej	calabaza
2. metzti	metzmej	luna
3. cámojti	camojmej	camote
4. téposti	teposmej	metal
5. cóyocti	coyocmej	agujero
6. pésojti	pesojmej	tejón
7. pósocti	posocmej	espuma
8. huitzti	huitzmej	espinas
9. táncochti	tancochmej	muela
10. pajti	pajmej	medicina.

A. ¿Cómo se dice en mexica el substantivo en forma plural?

(que el maestro pida a los alumnos que le digan la forma plural y que el maestro la escriba en el pizarrón. Véase la segunda lista).

B. ¿Quién nos puede explicar cómo se forma el plural de los substantivos?

(que el alumno diga al maestro en sus propias palabras cómo se forma el plural de los substantivos).

C. REGLA- I-1: Para pluralizar los substantivos que terminan en -ti, se suprime el sufijo -ti, y se sustituye -mej.

UNIDAD I, lección 2: la forma posesiva del sustantivo, clase 1.

Ahora trataremos sobre la forma del sustantivo llamada forma posesiva. ¿Qué quiere decir forma posesiva? Aquí tenemos la lista de los sustantivos que terminan en -ti. Véase las listas.

<u>Primera</u>	<u>Segunda</u>	<u>Tercera</u>
1. áyojti	noayoj	noayojuan
2. metzti	nometz	nometzuan
3. cámojti	nocamoj	nocamojuan
4. tépostti	notepos	noteposuan
5. cóyocti	nocoyoc	nocoyocuan
6. pésojti	nopesoj	nopesojuan
7. pósocti	noposoc	noposocuan
8. huitzti	nohuitz	nohuitzuan
9. táncochtli	notancoch	notancochuan
10. pajti	nopaj	nopajuan.

A. ¿Cómo se dice en mexica la forma posesiva de estos
sustantivos en número singular?

(que pida el maestro a los alumnos que le digan las formas posesivas en número singular, y que el maestro las escriba en el pizarrón. Véase la segunda lista).

B. ¿Quién nos puede explicar cómo se indica la forma posesiva del sustantivo, en número singular?

(que el alumno diga al maestro en sus propias palabras cómo se indica la forma posesiva del sustantivo).

UNIDAD I -2.

C. Regla I-2-a: Para indicar la forma posesiva, en número singular, de los substantivos que terminan en -ti:

1. se agrega el prefijo que corresponda a la persona indicada;
2. se suprime el sufijo -ti.

Todavía tenemos que tratar sobre la forma del substantivo en número plural.

A. ¿Cómo se dice en mexicana la forma posesiva de los substantivos que terminan en -ti, en número plural?

(que pida el maestro a los alumnos que le digan los substantivos en forma posesiva y en número plural, y que el maestro los escribe en el pizarrón. Véase la tercera lista).

B. ¿Quién nos puede explicar cómo se indica la forma de los substantivos en número plural?

(que el alumno diga al maestro en sus propias palabras cómo se indica la forma posesiva en número plural).

C. REGLA I-2-b: Para indicar la forman posesiva, en número plural, de los substantivos que terminan en -ti:

1. se agrega el prefijo que corresponda a la persona indicada;
2. se suprime el sufijo -ti, y se sustituye el sufijo -uan.

Anótese: se agrega el sufijo -huan cuando el substantivo termina en una vocal; y el sufijo -uan cuando el substantivo termina en una consonante.

UNIDAD I, lección 3: substantivos, clase 2.

La clase 2 consiste en todos los substantivos que terminan el -t.

Aquí tenemos diez substantivos que terminan en -t. Véase la primera lista.

<u>Primera</u>	<u>Segunda</u>	<u>Español</u>
1. sacat	sacamej	zacate
2. ahuacat	ahuacamej	ahuacate
3. ayat	ayamej	red
4. amat	amamej	papel
5. et	emej	frijoles
6. elot	elomej	elote
7. masat	masamej	venado
8. pitzot	pitzomej	puerco
9. mecat	mecamej	mecate
10. acat	acamej	carrizo.

A. ¿Cómo se emplea en mexicana el substantivo en forma plural?

(que el maestro pida a los alumnos que le digan la forma plural y que el maestro la escriba en el pizarrón. Véase la segunda lista).

B. ¿Quién nos puede explicar cómo se forma el plural de los substantivos que terminan en -t?

C. REGLA I-3: Para pluralizar los substantivos que terminan en -t, se suprime el sufijo -t, y se sustituye el sufijo -maj.

UNIDAD I, lección 4: la forma posesiva del sustantivo, clase 2.

Ahora trataremos sobre la forma del sustantivo llamada forma posesiva. ¿Qué quiere decir forma posesiva? Aquí tenemos la lista de los sustantivos que terminan en -t, Véase las listas.

<u>Primera</u>	<u>Segunda</u>	<u>Tercera</u>
1. sacat	nosacau	nosacahuan
2. ahuacat	noahuacau	noahuacahuan
3. ayat	noayau	noayahuan
4. amat	noamau	noamahuan
5. et	noeu	noehuan
6. elot	noelou	noelohuan
7. masat	nomasau	nomasahuan
8. pitzot	nopitzou	nopitzohuan
9. mecat	nomecau	nomecahuan
10. acat	noacau	noacahuan

A. ¿Cómo se dice en mexica la forma posesiva de estos sustantivos en número singular?

(que pida el maestro a los alumnos que le digan las formas posesivas en número singular, y que el maestro las escriba en el pizarrón. Véase la segunda lista).

B. ¿Quién nos puede explicar cómo se indica la forma posesiva del sustantivo?

(que el alumno diga al maestro en sus propias palabras cómo se indica la forma posesiva del sustantivo).

UNIDAD I - 4.

C. REGLA I-4-a: Para indicar la forma posesiva, en número singular, de los substantivos que terminan en -t:

1. se agrega el prefijo que corresponda a la persona indicada:
2. se suprime el sufijo -t, y se sustituye el sufijo -u.

Todavía tenemos que tratar sobre la forma posesiva del substantivo en número plural.

A. ¿Cómo se dice en mexicana la forma posesiva de los substantivos que terminan en -t, en número plural?

(que pida el maestro a los alumnos que le digan los substantivos en forma posesiva y en número plural, y que el maestro los escriba en el pizarrón. Véase la tercera lista).

B. ¿Quién nos puede explicar cómo se indica la forma posesiva de los substantivos en número plural?

(que el alumno diga al maestro en sus propias palabras cómo se indica la forma posesiva en número plural).

C. REGLA I-4-b: Para indicar la forma posesiva, en número plural, de los substantivos que terminan en -t:

1. se agrega el prefijo que corresponda a la persona indicada;
2. se suprime el sufijo -t, y se sustituye el sufijo -huan.

Anótese que la Regla I-4-a con el sufijo que indica la forma posesiva en número singular es llamado 'la u sorda', es decir, que con los labios se forma la vocal 'u' pero no tiene sonido.

UNIDAD I, lección 5: substantivos, clase 3.

La clase 3 consiste en todos los substantivos que terminan en las consonantes -l, -n, o -s. Aquí tenemos unos substantivos que terminan en cada una de estas consonantes. Véase las listas.

<u>Primera</u>	<u>Segunda</u>	<u>Español</u>
1. ajcol	ajcolmej	hombro
2. ahuil	ahuilmej	jugete
3. amel	amelmej	manantial
4. copal	copalmej	incienso
5. cosan	cosanmej	onza
6. coton	cotonmej	serape
7. quimichin	quimichinmej	ratoncito
8. cuixin	cuixinmej	gavilán
9. cocolis	cocolismej	enfermedad
10. chapolin	chapolinmej	chapulín
11. nacas	nacasmej	orejas
12. tenamas	tenamasmej	tenamastle
13. tzicahuas	tzicahuasmej	peine.

A. ¿Cómo se dice en mexica el substantivo en forma plural?

(que el maestro pida a los alumnos que le digan la forma plural y que el maestro la escriba en el pizarrón. Véase la segunda lista).

B. ¿Quién nos puede explicar cómo se forma el plural de los substantivos?

(que el alumno diga al maestro en sus propias palabras cómo se forma el plural de los substantivos).

I - 5.

C. REGLA I - 5: Para plurilizar los substantivos que terminan en -l, -n, o -s, se agrega el sufijo -mej.

Anótese que en algunos pueblos no se dice: cosanmej, cotonmej, quimichinmej, cuixinmej, sino: cosamej, cotomej, quimichimej, cuiximej. Es decir, que la consonante -n se pierde cuando la sigue la consonante -m.

UNIDAD I, lección 6: la forma posesiva del sustantivo, clase 5.
 Ahora trataremos sobre la forma del sustantivo llamada forma posesiva. ¿Qué quiere decir la forma posesiva? Aquí tenemos la lista de los sustantivos que terminan en -l, -n, y -s. Véase la primera lista.

<u>Primera</u>	<u>Segunda</u>	<u>Tercera</u>
1. ajcol	noajcol	noajcoluan
2. ahuil	noahuil	noahuiluan
3. amel	noamel	noameluan
4. copal	nocopal	nocopaluan
5. cosan	nocosan	nocosanuan
6. coton	nocoton	nocotonuan
7. quimichin	noquimichin	noquimichinuan
8. cuixin	nocuixin	nocuixinuan
9. cocolis	nococolis	nococolisuan
10. chapolin	nochapolin	nochapolinuan
11. nacas	nonacas	nonacasuan
12. tenamas	notenamas	notenamasuan
13. tzicahuas	notzicahuas	notzicahuasuan

UNIDAD I - 6.

A. ¿Cómo se dice en mexicana la forma posesiva de estos sustantivos en número singular?

(que pida el maestro a los alumnos que le digan las formas posesivas en número singular, y que el maestro las escriba en el pizarrón. Véase la segunda lista).

B. ¿Quién nos puede explicar cómo se indica la forma posesiva del sustantivo?

(que el alumno diga al maestro en sus propias palabras cómo se indica la forma posesiva del sustantivo).

C. REGLA I-6-a: Para indicar la forma posesiva en número singular de los sustantivos que terminan en -l, -n, -s, se agrega el prefijo que corresponda a la persona indicada.

Todavía tenemos que tratar sobre la forma posesiva del sustantivo en número plural.

A. ¿Cómo se dice en mexicana la forma posesiva de los sustantivos que terminan en -l, -n, -s, en número plural?

(que pida el maestro a los alumnos que le digan los sustantivos en forma posesiva y en número plural, y que el maestro los escriba en el pizarrón. Véase la tercera lista).

B. ¿Quién nos puede explicar cómo se está indicado la forma posesiva de los sustantivos en número plural?

(que el alumno diga al maestro en sus propias palabras cómo se indica la forma posesiva en número plural)

C. REGLA I - 6-b: Para indicar la forma posesiva en número plural de los sustantivos que terminan en -l, -n, -s:

1. se agrega el prefijo que corresponda a la persona indicada;
2. se agrega el sufijo -uan.

UNIDAD I, lección 7: substantivos, clase 4.

La clase 4 consiste en todos los substantivos que terminan en vocal. Aquí tenemos unos substantivos que terminan en vocal.

Véase la primera lista.

<u>Primera</u>	<u>Segunda</u>	<u>Español</u>
1. teco	tecomej	jefe
2. pio	piomej	pollos
3. tzinaca	tzinacamej	murciélago
4. se	semej	uno
5. masaca	masacamej	duende
6. cuali	cualimej	buenos
7. cali	calimej	casas
8. pili	pilimej	niños
9. aconi	aconimej	quienes
10. nochi	nochimej	todos

A. ¿Cómo se dice en mexica el substantivo en forma plural?

(que el maestro pida al alumno que le diga la forma plural y que el maestro la escriba en el pizarrón. Véase la segunda lista).

B. ¿Quién nos puede explicar cómo se forma el plural del los substantivos?

(que el alumno diga al maestro en sus propias palabras cómo se forma el plural de los substantivos que terminan en vocal).

C. REGLA I-7: Para pluralizar los substantivos que terminan en vocal, se agrega el sufijo -mej.

Anótese que la mayor parte de los substantivos que terminan en vocal son irregulares y no tienen forma posesiva.

UNIDAD I, lección 8: Substantivos, clase 5.

La clase 5 consiste en todos los substantivos que terminan en -jquej. Aquí tenemos diez substantivos que terminan en -jquej.

Véase la primera lista.

<u>Primera</u>	<u>Segunda</u>	<u>Español</u>
1. temictijquej	temictianij	asesino
2. tajcuilojquej	tajcuiloanij	secretario
3. tamachtijquej	tamachtianij	maestro
4. tepajtijquej	tepajtianij	curandero
5. teiscaltijquej	teiscaltianij	padres
6. tamamaltijquej	tamamaltianij	cargador
7. tanahuatijquej	tanahuatianij	mensajero
8. mijtotijquej	mijtotianij	bailador
9. tatopaluijquej	tatopaluianij	cobrador
10. teicneltijquej	teicneltianij	desgraciado

A. ¿Cómo se dice en mexica el substantivo en forma plural?

(que el maestro pida a los alumnos que le digan la forma plural y que el maestro la escriba en el pizarrón. Véase las listas).

B. ¿Quién nos puede explicar cómo se forma el plural de estos substantivos que terminan en -jquej?

(que el alumno diga al maestro en sus propias palabras cómo se forma el plural de estos substantivos).

C. REGLA I-8: Para pluralizar los substantivos que terminan en -jquej, se suprime este sufijo y se sustituye -anij.

UNIDAD I, lección 9: la forma posesiva del sustantivo, clase 5.

Ahora trataremos sobre la forma del sustantivo llamada forma posesiva. Aquí tenemos la lista de los sustantivos que terminan en -jquej. Véase la primera lista.

<u>Primera</u>	<u>Segunda</u>	<u>Tercera</u>
1. temictijquej	notemictijcau	notemictijcahuan
2. tajcuilojquej	notajcuilojcau	notajcuilojcahuan
3. tamachtijquej	notamachtijcau	notamachtijcahuan
4. tepajtijquej	notepajtijcau	notepajtijcahuan
5. teiscaltijquej	noteiscaltijcau	noteiscaltijcahuan
6. tamamaltijquej	notamamaltijcau	notamamaltijcahuan
7. tanahuatijquej	notanahuatijcau	notanahuatijcahuan
8. mijtotijquej	nomijtotijcau	nomijtotijcahuan
9. tatopaluijquej	notatopaluijcau	notatopaluijcahuan
10. teicneltijquej	noteicneltijcau	noteicneltijcahuan

A. ¿Cómo se dice en mexica la forma posesiva de estos sustantivos en número singular?

(que pida el maestro a los alumnos que le digan las formas posesivas en número plural, y que el maestro las escriba en el pizarrón. Véase la segunda lista).

B. ¿Quién nos puede explicar cómo se indica la forma posesiva del sustantivo que termina en -jquej?

(que el alumno diga al maestro en sus propias palabras cómo se indica la forma posesiva del sustantivo).

UNIDAD I-9.

C. REGLA I-9-a: Para indicar la forma posesiva en número singular de los sustantivos que terminan en -jquej:

1. se agrega el prefijo que corresponda a la persona indicada:
2. se suprime el sufijo -quej, y se sustituye -cau.

Ahora trataremos sobre la forma del sustantivo en número plural.

A. ¿Cómo se dice en mexicana la forma posesiva de los sustantivos que terminan en -jquej en número plural?

(que pida el maestro a los alumnos que le digan los sustantivos en forma posesiva y en número plural, y que el maestro los escriba en el pizarrón. Véase la tercera lista).

B. ¿Quién nos puede explicar cómo se indica la forma posesiva de los sustantivos en número plural?

(que el alumno diga al maestro en sus propias palabras cómo se indica la forma posesiva en número plural).

C. REGLA I-9-b: Para indicar la forma posesiva en número plural de los sustantivos que terminan en -jquej:

1. se agrega el prefijo que corresponda a la persona indicada:
2. se suprime el sufijo -quej y se sustituye -cahuan.

UNIDAD I, lección 10: resumen y substantivos irregulares.

En resumen hay cinco clases de substantivos en mexicana. Cada clase forma de una manera especial el substantivo en número plural, el substantivo posesivo en número singular, y el substantivo posesivo en número plural. Vemos el sistema de los substantivos y sus desinencias (sufijos) cuando lo presentamos así:

<u>clase</u>	<u>número singular</u>	<u>número plural</u>	<u>posesiva singular</u>	<u>posesiva plural</u>
1.	-ti	-mej	#	-uan
2.	-t	-mej	-u	-huan
3.	-l, -n, -s	-mej	#	-uan
4.	-vocal	-mej	#	-huan
5.	-jquej	-anij	-cau	-cahuan.

(Anótese: el símbolo '#' indica que no existe sufijo)

Ahora, vamos a preguntarnos si acaso hay algunos substantivos que no están comprendidos dentro de las cinco clases. Claro que hay. En cualquier lengua en el mundo existen palabras que no se forman según las reglas establecidas. A tales substantivos se les llaman substantivos excepcionales o irregulares. Cada clase detallada arriba contiene unos cuantos substantivos irregulares. Por ejemplo:

Clase 2. tiene dos substantivos irregulares: comit, metat.
Plural: conmej, metamej. Posesiva: nocon, nomet, noconuan, nometuan.

Clase 5. tiene dos substantivos irregualres: tisquej, tequitijquej. Plural: tisini, tequitini.

Una nota adicional: cuando se pide prestado al español un substantivo que termina en vocal, para indicar la forma singular se agrega como sufijo la consonante -j, y todas las formas del substantivo retienen la -j. Tomamos como ejemplo el substantivo en español, mesa: in mesaj (la mesa), in mesajmej (las mesas), nomesaj (mi mesa), nomesajuan (mis mesas).

UNIDAD II

PRONOMBRES

- Lección 1. Conceptos Básicos de los Pronombres.
- Lección 2. Pronombres Personales - sujetos.
- Lección 3. Pronombres Personales - complementos.
- Lección 4. Pronombres Demostrativos.

UNIDAD II. Lección 1. Conceptos Básicos de los Pronombres.

Los conceptos que el maestro debe explicar a los alumnos:

1. ¿Qué quiere decir pronombre?

2. Pronombres en tres personas: (personales)

primera, el que habla - yo, nosotros.

segunda, a quien se habla - tú, vosotros (ustedes).

tercera, de quien se habla - él, ella, ellos, ellas.

3. Pronombres en número singular y plural.

singular

plural

yo

nosotros

tú

vosotros, ustedes

él, ella

ellos, ellas

4. Pronombres como sujetos (véase número 3).

5. Pronombres como complementos (objeto indirecto).

me

nos

te

vos (les)

le

les

6. Pronombres demostrativos.

éste, ésta, éstos, éstas.

ése, ésa, ésos, ésas.

aquél, aquélla, aquéllos, aquéllas.

UNIDAD II, lección 2: pronombres personales - sujetos.

Sección A. Pronombres sueltos (los que se escriben como palabra propia, no como prefijo o sufijo)

Número singular

yo	nej,	nejua,	-----
tú, usted	tej,	tejua,	tejuatzin
él, ella, ello	yej,	yejua,	yejuatzin

Número plural

nosotros	tejuan	-----
vosotros, ustedes	namejuan,	namejuantzitzin
ellos, ellas	yejuan,	yejuantzitzin

(también existen pero no se usan mucho las formas de los pronombres que expresan más respeto que los pronombres que terminen en -tzin. Ellos son: tejuapoltzin, yejuapoltzin, namejuanpoltzitzin, yejuanpoltzitzin).

Sección B. Pronombres ligados (los que son prefijos).

De los verbos:

yo,	ni-	nicochi	yo	duermo
tú, usted,	ti-	ticochi	tú	duermes
él, ella,	...	cochi	él	duerme
nosotros	ti...j	ticochij	nosotros	dormimos
vosotros	nan...j	nancochij	ustedes	duermen
ellos	...j	cochij	ellos	duermen

de los substantivos:

mi	no-	nosacau	mi	zacate
tu	mo-	mosacau	tu	"
su (de él)	i-	isacau	su (de él)	"
nuestro	to-	tosacau	nuestro	"
vuestro	nan-	nansacau	vuestro	"
su (de ellos)	nin-	ninsacau	su (de ellos)	"

UNIDAD II, lección 3: pronombres personales, complementos.

Primera persona, singular, complemento: nech-

yo <u>me</u> hago un favor (reflexivo)	nejuan nim <u>ochi</u> huilíá	se favor
tú <u>me</u> haces un favor	tejua tine <u>ch</u> chiuilíá	"
él <u>me</u> hace un favor	yejua <u>nech</u> chiuilíá	"
ustedes <u>me</u> hacen un favor	namejuan nan <u>nech</u> chiuilíaj	"
ellos <u>me</u> hacen un favor	yejuan <u>nech</u> chiuilíaj	"

Segunda persona, singular, complemento: mitz-

yo <u>te</u> hago un favor	nejua nim <u>itz</u> chiuilíá	"
tú <u>te</u> haces un favor (reflexivo)	tejua tim <u>ochi</u> huilíá	"
él <u>te</u> hace un favor	yejua <u>mitz</u> chiuilíá	"
nosotros <u>te</u> hacemos un favor	tejuan tim <u>itz</u> chiuilíaj	"
ellos <u>te</u> hacen un favor	yejuan <u>mitz</u> chiuilíaj	"

Tercera persona, singular, complemento: qui- o c-

yo <u>le</u> hago un favor	nejua ni <u>c</u> chiuilíá	"
tú <u>le</u> haces un favor	tejua ti <u>c</u> chiuilíá	"
él <u>le</u> hace un favor	yejua <u>qui</u> chiuilíá	"
nosotros <u>le</u> hacemos un favor	tejuan ti <u>c</u> chiuilíaj	"
ustedes <u>le</u> hacen un favor	namejuan nan <u>qui</u> chiuilíaj	"
ellos <u>le</u> hacen un favor	yejuan <u>qui</u> chiuilíaj	"

UNIDAD II, 3.

Primera persona, plural, complemento: tech-

tú <u>nos</u> haces	un favor	tejua	titechchihuilíaj	se favor
él <u>nos</u> hace	un favor	yejua	techchihuilíaj	"
nosotros <u>nos</u> hacemos (reflexivo)	un favor	tejuan	timochihuilíaj	"
ustedes <u>nos</u> hacen	un favor,	namejuan	nantechchihuilíaj	"
ellos <u>nos</u> hacen	un favor	yejuan	techchihuilíaj	"

Segunda persona, plural, complemento: namech-

yo <u>les</u> hago	un favor	nejua	ninameechchihuilíaj	"
él <u>les</u> hace	un favor	yejua	nameechchihuilíaj	"
nosotros <u>les</u> hacemos	un favor	tejuan	tinameechchihuilíaj	"
ustedes <u>les</u> hacen (reflexivo)	un favor,	namejuan	nanmochihuilíaj	"
ellos <u>les</u> hacen	un favor	yejuan	nameechchihuilíaj	"

Tercera persona, plural, complemento: quin-

yo <u>les</u> hago	un favor	nejua	niquinchihuilíaj	"
tú <u>les</u> haces	un favor	tejua	tiquinchihuilíaj	"
él <u>les</u> hace	un favor	yejua	quinchihuilíaj	"
nosotros <u>les</u> hacemos	un favor	tejuan	tiquinchihuilíaj	"
ustedes <u>les</u> hacen	un favor	namejuan	nanquinchihuilíaj	"
ellos <u>les</u> hacen	un favor	yejuan	quinchihuilíaj	"

UNIDAD II, Lección 4. Pronombres Demostrativos.

Localidad cerca

éste, ésta

nijin

éstos, éstas

nijinquej

Localidad no lejos

ése, ésa

nojon

ésos, ésas

nojonquej

Localidad lejos

aqué!, aquélla

ne

aquéllos, aquéllas

nequej

UNIDAD III

VERBOS

Lección 1.....Conceptos básicos de los verbos.

Lección 2.....Verbos simples, tiempos simples.

presente	co-pretérito
pasado	pos-pretérito
futuro	pluscuamperfecto

Lección 3.....Verbos simples, tiempos compuestos.

Acción continua:	pasado	co-pretérito
	futuro	pos-pretérito

Lección 4.....Verbos simples, tiempos compuestos.

Acción con dirección hacia acá:	presente
	pasado
	futuro

Lección 5.....Verbos simples, tiempos compuestos.

Acción con dirección hacia allá:	presente
	pasado
	futuro

Lección 6.....Verbos simples, tiempos compuestos.

Acción exhortatoria:	imperativa
	permisiva

Lección 7.....Verbos compuestos, tiempos simples.

Verbos con dos radicales.

Lección 8.....Modificaciones del verbo en mexica que no existe en español.

reduplicación, verbos causales, verbos con dos complementos

Lección 9.....Verbos adjetivados

Lección 10.....Verbos irregulares: ir, venir.

Lección 11.....Verbos con morfemas reverenciales:

prefijo: on-; sufijos: -tzinoj, ticaj, ticatej.

UNIDAD III, Lección 1. Conceptos Básicos de los Verbos.

1. El verbo, ¿Qué quiere decir? Es parte de la oración que expresa una acción.

El verbo está sujeto a cuatro modificaciones o cambios de forma: de persona, de número, de tiempo, de modo.

2. Persona. Hay tres personas:

Primera persona: la que habla - yo, nosotros.

Segunda persona: aquélla a quien se habla - tú, vosotros.

Tercera persona: aquélla de quien se habla - él, ella, ellos, ellas.

3. Número singular y plural:

<u>Singular</u>	<u>Plural</u>
yo	nosotros
tú	vosotros, ustedes
él, ella	ellos, ellas

4. Tiempo: la modificación del verbo que sirve para expresar lo presente, lo pasado, y lo futuro. El tiempo indica cuando se efectúa la acción del verbo.

5. Modo: la modificación del verbo que expresa la manera en que se efectúa la acción del verbo, es decir, indica cómo la acción se efectúa.

6. La conjugación: escribir un verbo con sus diferentes inflexiones (formas) de persona, número, tiempo y modo.

7. Verbo transitivo: el que expresa una acción que pasa directamente del sujeto a complemento.
Juan corta la caña.

verbo intransitivo: el que no tiene complemento. Juan canta.

verbo reflexivo: el que indica que el sujeto recibe la acción del verbo. Juan se peina.

UNIDAD III, Lección 2. Verbos simples, Tiempos simples.

A. Tiempo presente: la acción se efectúa ahora o sin referirse a un tiempo.

nichoca	(lloro)	nictalía	N.B. pronombres ligados, complemento ligado, sujeto plural.
tichoca		tictalía	
choca		quitalía	
tichocaj		tictalíaj	
nanchocaj		nanquitalíaj	
chocaj		quitalíaj	(lo ponen)

B. Tiempo pasado: la acción se efectuó en tiempo anterior.

nichocac	(lloré)	nictalij	N.B. unos verbos en tiempo pasado terminan en -c, otros en -j. El plural de los pronombres es -quej.
tichocac		tictalij	
chocac		quitalij	
tichocaquej		tictalijquej	
nanchocaquej		nanquitalijquej	
chocaquej		quitalijquej	

C. Tiempo futuro: la acción del verbo se hará.

nichocas	(lloraré)	nictalis	N.B. el plural, -s, -squej.
tichocas		tictalis	
chocas		quitalis	
tichocasquej		tictalisquej	
nanchocasquej		nanquitalisquej	
chocasquej		quitalisquej	

D. Tiempo co-pretérito: la acción del verbo ocurrió al mismo tiempo que otra acción ya pasada.

nichocaya	(lloraba)	nictaliaya
tichocaya		tictaliaya
chocaya		quitaliaya
tichocayaj		tictaliayaj
nanchocayaj		nanquitaliayaj
chocayaj		quitaliayaj

UNIDAD III, Lección 3. Verbos Simples, Tiempos Compuestos.
Acción continúa.

Los verbos son simples, es decir, cada verbo tiene un radical.

El tiempo es compuesto: incluye el morfema -to- que significa acción continúa.

A. Acción continua, tiempo pasado. (ante-pretérito)

nicochtoc (está llorando, nictalijtoc (lo está poniendo)

ticochtoc he llorado) tictalijtoc

cochtoc quitelijtoc

ticochtoquej tictalijtoquej

nancochtoquej nanquitelijtoquej

cochtoquej quitelijtoquej

B. Acción continúa, tiempo futuro.

nicochtos (estaré nictalijtos (lo estaré poniendo)

ticochtos llorando) tictalijtos

cochtos quitelijtos

ticochtosquej tictalijtosquej

nancochtosquej nanquitelijtosquej

cochtosquej quitelijtosquej

C. Acción continua, tiempo co-pretérito.

nicochtoya (estaba nictalijtoya (lo estaba poniendo)

ticochtoya llorando) tictalijtoya

cochtoya quitelijtoya

ticochtoyaj tictalijtoyaj

nancochtoyaj nanquitelijtoyaj

cochtoyaj quitelijtoyaj

D. Acción continua, tiempo pos-pretérito.

nicohtosquía (estaría ticohtosquía llorando) cohtosquía	nictalihtosquía (lo estaría poniendo) tictalihtosquía quitalihtosquía
ticohtosquíaj nancohtosquíaj cohtosquíaj	tictalihtosquíaj nanquitalihtosquíaj quitalihtosquíaj

E. Tiempo pos-pretérito: lloraría, lo pondría

nichocasquía (lloraría) tichocasquía chocasquía	nictalisquía (lo pondría) tictalisquía quitalisquía
tichocasquíaj nanchocasquíaj chocasquíaj	tictalisquíaj nanquitalisquíaj quitalisquíaj

Anótese bien: el verbo choca es verbo intransitivo.
el verbo quitalía es verbo transitivo.

F. Tiempo pluscuamperfecto: había llorado, lo había puesto.

nichocaca (yo había tichocaca llorado) chocaca	nictalijsca (lo había puesto) tictalijsca quitalijsca
tichocacaj nanchocacaj chocacaj	tictalijscaj nanquitalijscaj quitalijscaj

UNIDAD III, Lección 4. Verbos Simples, Tiempos Compuestos.
Acción con dirección.

Los verbos son simples, es decir, cada verbo tiene un radical.

El tiempo es compuesto: Acción con dirección expresa cómo se efectúa y cuándo se efectúa la acción.

Acción con dirección hacia acá:

A. Acción con dirección hacia acá, tiempo presente.

nicochiqui (vengo a	nictaliqui (lo vengo a poner)
ticochiqui dormir)	tictaliqui
cochiqui	quitaliqui

ticochiquij	tictaliquij
nancochiquij	nanquitaliquij
cochiquij	quitaliquij

B. Acción con dirección hacia acá, tiempo pasado.

nicochico (vine a	nictalico (lo vine a poner)
ticochico dormir)	tictalico
cochico	quitalico

ticochicoj	tictalicoj
nancochicoj	nanquitalicoj
cochicoj	quitalicoj

C. Acción con dirección hacia acá, tiempo futuro.

nicochiquiu (vendré a	nictaliquiu (lo vendré a poner)
ticochiquiu dormir)	tictaliquiu
cochiquiu	quitaliquiu

ticochiquiuj	tictaliquiuj
nancochiquiuj	nanquitaliquiuj
cochiquiuj	quitaliquiuj

UNIDAD III, Lección 5. Verbos Simples, Tiempos Compuestos.
Acción con dirección.

Los verbos son simples, es decir, cada verbo tiene un radical.

El tiempo es compuesto: Acción con dirección expresa cómo se efectúa y cuándo se efectúa la acción.

Acción con dirección hacia allá:

A. Acción con dirección hacia allá, tiempo presente.

nicochiti (voy a	nictaliti (lo voy a poner)
ticochiti dormir)	tictaliti
cochiti	quitaliti
ticochitij	tictalitij
nancochitij	nanquitalitij
cochitij	quitalitij

B. Acción con dirección hacia allá, tiempo pasado.

nicochito (fui a	nictalito (lo fui a poner)
ticochito dormir)	tictalito
cochito	quitalito
ticochitoj	tictalitoj
nancochitoj	nanquitalitoj
cochitoj	quitalitoj

C. Acción con dirección hacia allá, tiempo futuro.

nicochitiu (iré a	nictalitiu (lo iré a poner)
ticochitiu dormir)	tictalitiu
cochitiu	quitalitiu
ticochitiuj	tictalitiuj
nancochitiuj	nanquitalitiuj
cochitiuj	quitalitiuj

UNIDAD III, Lección 6. Verbos Simples, Tiempos Compuestos.
Acción Exhortatoria.

Los verbos son simples, es decir, cada verbo tiene un radical.

El tiempo es compuesto: Acción con exhortación expresa cómo se efectúa y cuándo se efectúa la acción.

A. Acción imperativa: expresa la orden de hacer algo.

xicochi (que duerma)	xictali (que lo ponga)
xicochiti	xictaliti
xicochiqui	xictaliqui
xicochican	xictalican
xicochtican	xitalitican
xicochquican	xictaliquican

B. Acción permisiva: expresa la licencia, la libertad de hacer algo.

Acción permisiva en tercera persona.

maj cochi	maj quitali
maj cochiti	maj quitaliti
maj cochican	maj quintali
(que duerma él)	maj quintalican (que lo ponga él)

Acción permisiva en primera persona.

maj nicochi	maj nictali
maj nicochiti	maj nictaliti
maj ticochican	maj niquintali
(que yo duerma)	maj tictalican maj tiquintalican (que yo lo ponga)

UNIDAD III, Lección 7. Verbos Compuestos, Tiempos Simples.

Verbo compuesto, es decir, el verbo contiene dos radicales.

Aquí tenemos doce reglas para colocar radicales; el resultado es verbo compuesto.

1. Substantivo con verbo: quinacastilana (oreja, jalar)
quiquechpostequi (pescuezo, quebrar)
aquixtia (agua, sacar)
quimacuepa (mano, regresar)
quicuaxima (cabeza, razurar)
2. Adjetivo con verbo: tatziucatequiti (flojo, trabajar)
cualancaquistehua (enojo, salir)
ijsiucanemi (rapido, caminar)
moucatequiti (miedo, trabajar)
mayancatequiti (hambre, trabajar)
3. Adverbio con verbo: neltacua (demasiado, comer)
yectequiti (realmente, trabajar)
4. Verbo con el verbo huetzi: tachpantihuetzi (barrer)
(huetzi = venir)
tistihuetzti (moler)
tequititihuetzi (trabajar)
tacuaajtihuetzi (comer)
panojtihuetzi (pasar)
5. Verbo con el verbo quisa: tacuajtiquisa (comer)
(quisa = salir)
panojtiquisa (pasar)
tachpantiquisa (barrer)
tajpalojtiquisa (saludar)
coutiquisa (comprar)

11. Verbo con el verbo -huia: quitenexuía (cal)

Siempre el primer radical tachiluía (ver)
es sustantivo. El
radical -huia hace del quinahualuía (embrujar)
sustantivo un verbo. quicuetaxuía (azotar)
 quipajuía (envenenar)

12. Verbo con el verbo nequi: tequitisnequi (trabaja)
(nequi=querer)

 tacuasnequi (comer)

 cochisnequi (dormir)

 cuicasnequi (llevar)

 motetecuinequi (rodar)

Anótese bien: en las reglas 1-3, el sustantivo, el adjetivo, y
el adverbio modifican el verbo.

en las reglas 4-12, el segundo radical modifica el
primer radical.

UNIDAD III, Lección 8. Modificaciones del Verbo que no Existe en Español.

En español las modificaciones del verbo consiste en persona, número, tiempo, y modo. En mexica tenemos que añadir las modificaciones de la reduplicación, los verbos causales, y los verbos con dos complementos.

1. Reduplicación indica la intensificación de la acción del verbo, es decir, la repetición de la acción muchas veces.

<u>nemi</u>	nenemi	nejnemi	(caminar)
<u>quipaca</u>	quipapaca	quipajpaca	(lavar)
<u>quitequi</u>	quitetequi	quitejtequi	(cortar)
<u>tanotza</u>	tanonotza	tanojnotza	(hablar)
<u>tamohuisoti</u>	tamomohuisoti	tamojmohuisoti	(divertirse)

Para indicar la reduplicación del verbo en mexica:

1. que sea repetida la primera sílaba del radical;
(2. que sea pospuesta a la sílaba repetida la -j.)
2. Los verbos causales hacen u ocasionan que sea efectuado la acción del verbo.

nimitzmachtía	te hago aprender, te enseño.
nicpatanaltía	lo hago volar.
nimitznejnemiltía	te hago caminar.
nictomahualtía	lo hago gordo, lo engordo.

Los verbos en el modo causal son siempre transitivos, siempre tiene complemento ligado y el sufijo -ti, o -lti.

3. Verbos con dos complementos indica que está incluido dentro del verbo el complemento directo e indirecto. (Véase, página 21,22).
- | | |
|-------------------|---|
| nimitznamacas | te vendo (complemento indirecto). |
| nimitznamaquilfa | lo vendo lo que es tuyo (2 complementos). |
| nimitznamaquiltia | lo vendo para ti (2 complementos). |
| nimitzcahuas | te dejo |
| nimitzcahuilfa | te lo dejo (dejo una cosa para tí). |
| niccohua | lo compro (tiene un complemento). |
| niccohuilfa | se lo compro (compro una cosa para él). (compro una cosa que es de él). |

Los verbos con dos complementos siempre son trasitivos y siempre tienen complemento ligado y además el sufijo-1, -li, o -lti.

UNIDAD III, Lección 9. Verbos adjetivados.

Verbos adjetivados, es decir, verbos que se emplean en dos maneras. El uso más común es el verbo empleado adjetivamente. Además a veces el verbo adjetivado constituye la oración completa.

1. El verbo empleado adjetivamente:

- a. chichiltic in tomat. El tomate es colorado.
chichiltiquej in tomamej. Los tomates son colorados.

El verbo de color modifica el sustantivo.

El plural del verbo siempre es -quej.

- b. patahuac in ojti. El camino es ancho.
patauquej in ojmey. Los caminos son anchos.

El verbo de medida modifica el sustantivo.

El plural del verbo siempre es -quej.

- c. etic in itzcuinti. El perro pesa.
etiquej in itzcuinmej. Los perros pesan.

El verbo de peso modifica el sustantivo.

El plural del verbo siempre es -quej.

2. El verbo adjetivado constituye la oración.

Chichiltic. Es de color colorado.
Chichiltiquej. Son de color colorado.

Patahuac. Es ancho.
Patauquej. Son anchos.

Etic. Es pesado, o, pesa.
Etiquej. Son pesados, o pesan.

Pos-Pretérito:

niyasquía
tiyasquía
yasquía

tiyasquíaj
nanyasquíaj
yasquíaj

Contínua Pos-Pretérito:

niyajtosquía
tiyajtosquía
yajtosquía

tiyajtosquíaj
nanyajtosquíaj
yajtosquíaj

Pluscuamperfecto:

niyajca
tiyajca
yajca

tiyajcaj
nanyajcaj
yajcaj

NO HAY

Dirección hacia acá:

NO HAY

Dirección hacia allá; presente:

niyati
tiyati
yati

tiyatij
nanyatij
yatij

Dirección hacia allá, pasado:

niyato
tiyato
yato

tiyatoj
nanyatoj
yatoj

Dirección hacia allá, futuro:

niyatiu

tiyatiu

yatiu

tiyatihuej

nanyatihuej

yatihuej

Acción Exhortatoria: imperativa:

xiyoj

xiyacan

Acción Exhortatoria: permisiva:

maj nioj

maj tiyacan

El verbo venir tiene formas irregulares en tiempo presente.

Presente: nihuitza

tihuitza

huitza

Continúa presente:

NO HAY

tihuitzej

nanhuitzej

huitzej

Pasado: nihualaj

tihualaj

hualaj

Continúa pasado:

nihualajtoc

tihualajtoc

hualajtoc

tihualajquej

nanhualajquej

hualajquej

tihualajtoquej

nanhualajtoquej

hualajtoquej

Futuro: nihualas
 tihualas
 hualas

 tihualasquej
 nanhualasquej
 hualasquej

Contínua futuro: nihualajtos
 tihualajtos
 hualajtos

 tihualajtosquej
 nanhualajtosquej
 hualajtosquej

Co-Pretérito:

 nihualaya
 tihualaya
 hualaya

 tihualayaj
 nanhualayaj
 hualayaj

Contínua Co-Pretérito:

 nihualajtoya
 tihualajtoya
 hualajtoya

 tihualajtoyaj
 nanhualajtoyaj
 hualajtoyaj

Pos-Pretérito:

 nihualasquía
 tihualasquía
 hualasquía

 tihualasquíaj
 nanhualasquíaj
 hualasquíaj

Contínua Pos-Pretérito:

 nihualajtosquía
 tihualajtosquía
 hualajtosquía

 nihualajtosquíaj
 nanhualajtosquíaj
 hualajtosquíaj

Pluscuamperfecto:

 nihualajca
 tihualajca
 hualajca

 nihualajcaj
 nanhualajcaj
 hualajcac

NO HAY

Dirección hacia acá; Presente:

nihualaqui

tihualaqui

hualaqui

tihualaquij

nanhualaquij

hualaquij

Dirección hacia acá, Pasado:

nihualaco

tihualaco

hualaco

tihualacoj

nanhualacoj

hualacoj

Dirección hacia acá, Futuro:

nihualaquiu

tihualaquiu

hualaquiu

tihualaquihuej

nanhualaquihuej

hualaquihuej

Dirección hacia allá, Presente:

nihualati

tihualati

hualati

tihualatij

nanhualatij

hualatij

Acción Exhortatoria:

Imperativa: xihuiqui

xihuiquij

Permisiva: maj nihuiqui

maj tihuiquij

maj huiqui

maj huiquij

Dirección hacia allá, Pasado:

nihualato

tihualato

hualato

tihualatoj

nanhualatoj

hualatoj

Dirección hacia allá, Futuro:

nihualatiu

tihualatiu

hualatiu

tihualatihuej

nanhualatihuej

hualitihuej

UNIDAD III, Lección 11. Verbos con los Morfemas Reverenciales.

El morfema reverencial, cuando se emplea en el verbo, significa que el que habla tiene respeto hacia la persona con que se habla.

1. El morfema -on:

nimitzontasojcamachilá, te lo agradezco.

xinechonmaca se, favor de darme uno.

quionmaca, le da con respeto.

ticonmacaj, le damos a él, con respeto.

nanquionmacaj, le dan ustedes a él, con respeto.

No es posible decir: niconnequi, lo quiero; entonces el respeto se refiere a sí mismo.

2. El morfema -tzinoj:

ximosehuiqui, entra, descansa.

ximosehuitzinoqui, entre Ud., descanse Ud.

Tanextijtzinoj, Muy buenos días a Ud.

Quenin Tiontanextijtzinojquen, Muy buenos días a Ud; con mucho respeto; ¿cómo maneció?

¿Quenin Tiontanextijtzinojquen ca miac mohuisyotzin, la frase repetida con mucho respeto?

¿Quenin tiontanesi. ¿Cómo maneció Ud. (lleva menos respeto)?

3. El morfema -ticaj (sg), -ticatej (plu).

¿Cox tionpactoc. ¿Cómo está Ud?

¿Cox tionpacticaj. ¿Cómo está Ud., con más respeto?

¿Cox nanonpacticatej. ¿Cómo están Uds., con mucho respeto?

se terminó de imprimir este libro
el día 28 de febrero de 1970
en la
Casa de Publicaciones en Cien Lenguas
MAESTRO MOISES SAENZ
del
Instituto Lingüístico de Verano, A. C.
Hidalgo 166, México 22, D. F.

